

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

36-е пленарное заседание  
22 июля 2005 года

## 2005/16

### **Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью: защита свидетелей**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*ссылаясь также* на резолюцию 55/255 Генеральной Ассамблеи от 31 мая 2001 года, в которой она приняла Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*будучи обеспокоен* негативными социально-экономическими последствиями деятельности организованных преступных групп и возможным расширением масштабов такой деятельности,

*будучи убежден* в необходимости укрепления сотрудничества на местном, региональном и международном уровнях в целях повсеместного эффективного предупреждения такой деятельности и борьбы с ней,

*будучи преисполнен решимости* содействовать даче свидетельских показаний, с тем чтобы обеспечивать уголовное преследование тех, кто участвует в транснациональной организованной преступной деятельности или извлекает из нее выгоду, и тем самым не допускать предоставления убежища таким лицам,

*подтверждая* растущее понимание ключевой роли свидетелей в уголовном процессе, особенно при рассмотрении дел, связанных с организованной преступностью, и необходимость поощрять их участие, а также эффективно защищать их от возмездия или запугивания,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>42</sup>;

<sup>42</sup> E/CN.15/2005/6.

2. *призывает* государства-члены обмениваться своим опытом и информацией в отношении принимаемых мер по обеспечению эффективной защиты свидетелей, которые участвуют в уголовном процессе в связи с транснациональными и внутригосударственными организованными преступлениями, а также защиты их родственников и других близких им лиц;

3. *просит* Генерального секретаря, в рамках деятельности по оказанию технической помощи, уделять особое внимание вопросам защиты свидетелей, с тем чтобы государства-члены могли создавать эффективные программы защиты свидетелей;

4. *просит также* Генерального секретаря, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов по регулярному бюджету Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности<sup>43</sup>, созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава, отражающего справедливое географическое представительство и разнообразие правовых систем, для обмена опытом и разработки предложений и рекомендаций по вопросам защиты свидетелей и поощрения их участия в судебном процессе, принимая во внимание текущую работу в этой области.

*36-е пленарное заседание  
22 июля 2005 года*

## **2005/17**

### **Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной организованной преступностью**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*ссылаясь также* на резолюцию 55/255 Генеральной Ассамблеи от 31 мая 2001 года, в которой она приняла Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи 59/157 от 20 декабря 2004 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государ-

---

<sup>43</sup> Эта новая формулировка не обеспечивает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.